

## 1 Übersicht der Materialien / Overview of Materials

Dateiname	Bezeichnung
MAT1_Text_manufact_processes.pdf	M 1: Text on manufacturing processes (pdf)
LB_MAT1.pdf	Solution 1: Overview manufacturing processes (pdf)
MAT2_Manufact_processes.pdf	M 2: Additional texts for material 1 (pdf)
MAT3_Vocabulary.pdf	M 3: Vocabulary list (pdf)

## 2 Allgemeine Hinweise / General remarks

Der KMK-Rahmenlehrplan sieht für Berufe im Berufsfeld Metalltechnik die Integration fremdsprachlichen Lernens in den Lernfeldunterricht vor. Die vorliegenden Materialien sind für den Einsatz im Unterricht im ersten Ausbildungsjahr konzipiert und bieten Ansätze für bilinguales Lernen zum Thema „Fertigungsverfahren“.

Mit Hilfe der Materialien ist ein Einstieg in die Thematik „Untergliederung der Fertigungsverfahren nach DIN 8580“ möglich. Material 1 ist so konzipiert, dass zur kompletten Bearbeitung der Übersicht durch den Schüler auch auf ergänzendes Material zurückgegriffen werden muss. Material 2 bietet Texte an, die zusätzlich zu Material 1 genutzt werden können. Vorzugsweise sollten die Texte in Gruppen- oder Partneraktivitäten bearbeitet werden.

The core curriculum given by the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in Germany defines foreign language learning as an integral part of job-specific lessons in the area of trades in the metal-working industry. These materials are conceived for lessons in the first year of training and offer different opportunities for integrating bilingual teaching into lessons on the topic “Manufacturing processes”.

With the help of the material it is possible to take up the topic “Classification of manufacturing processes according to DIN 8580”. Material 1 is conceived in a way that makes it necessary for the student to use additional material to be able to complete the overview. Material 2 provides suggestions for texts that could be used additionally to material 1. Preferably the texts should be used in group or partner work activities.

**2.1 Material 1 -3 – Texts on manufacturing processes + solution**

Hinweise zum Material in Bezug auf:	Erläuterungen und Hinweise
Lernkompetenzen	<p><u>Sachkompetenz / subject specific skills:</u>                      Der Schüler kann</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• die Fertigungsverfahren entsprechend DIN 8580 in sechs Hauptgruppen unterteilen</li> <li>• grundsätzliche gemeinsame Eigenschaften der Verfahren einer Hauptgruppe benennen</li> <li>• Beispiele für Fertigungsverfahren der einzelnen Hauptgruppen nennen</li> </ul> <p>The student can</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• classify the six main groups of manufacturing processes according to DIN 8580</li> <li>• name the basic common characteristics of the manufacturing processes within one main group</li> <li>• provide examples of manufacturing processes in the single main groups</li> </ul> <p><u>Methodenkompetenz / Methodological skills:</u>                      Der Schüler kann</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationen aus englischsprachigen Fachtexten gewinnen</li> <li>• Informationen aus englischsprachigen Fachtexten aufbereiten und in der Fremdsprache bzw. in der Muttersprache übersichtlich darstellen</li> <li>• Informationen mit Hilfe einer Übersicht in Englisch und/oder Deutsch präsentieren</li> </ul> <p>The student can</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• extract information from English specialist texts</li> <li>• process information from English specialist texts and show the information in an organized way in the foreign language and/or his/her mother tongue</li> <li>• present information with the help of an overview in English and/or in German</li> </ul> <p><u>Selbst- und Sozialkompetenz / self-competence and social skills:</u>                      Der Schüler kann</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• den Lernprozess eigenverantwortlich gestalten</li> <li>• gemeinsam mit anderen lernen</li> </ul> <p>The student can</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• organize his/her learning process responsibly</li> <li>• learn together with others</li> </ul>
Empfohlene Vorkenntnisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Englischkenntnisse: Niveaustufe B1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens</li> <li>• English language skills: level B1 of the Common European Framework</li> </ul>
Weiterführende (Externe) Links	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.esm.psu.edu/courses/emch13d/design/design-tech/manufacturing/manuf_2.html">http://www.esm.psu.edu/courses/emch13d/design/design-tech/manufacturing/manuf_2.html</a></li> <li>• <a href="http://www.efunda.com/processes/processes_home/process.cfm">http://www.efunda.com/processes/processes_home/process.cfm</a></li> <li>• <a href="http://www.roytech.co.uk/Useful_Tables/Manufacturing/Manufacturing_Index.html">http://www.roytech.co.uk/Useful_Tables/Manufacturing/Manufacturing_Index.html</a></li> </ul>

[zurück ↑](#)

